

Index

Les numéros de page en **gras** renvoient aux cartes.

165 Prince Street (North End, Waterfront et South Boston) 83

A

Abiel Smith School (Beacon Hill et West End) 75

Accessoires 197, 201, 203, 204

Achats 195

Acorn Street (Beacon Hill et West End) 73

Activités culturelles 184

Activités de plein air 132

aviron 132

baignade 132

canot 133

excursions 133

golf 134

jogging 134

kayak 133

navigation de plaisance 134

patin à glace 135

patin à roues alignées 135

Adams National Historical Park (Quincy) 115

Aéroport

Logan International Airport 50

African Meeting House (Beacon Hill et West End) 75

Aînés 55

Algonquin Club (Back Bay) 80

Alimentation 196, 198, 200, 201, 202, 203, 204

Ambassades 55

Aménagement du territoire 38

Ames Building (cœur de Boston) 68

Amory-Ticknor House (Beacon Hill et West End) 72

Andrew House (Back Bay) 80

Animaux domestiques 56

Annual Christmas Festival 193

Annual Lighting Ceremony 193

Antiquités 201, 203

Après-Révolution 27

Architecture 38

Argent 56

Arlington Street Church (Back Bay) 81

Army and Navy Monument (Beacon Hill et West End) 70

Arnold Arboretum (Fenway Cultural District) 130

Arnold Arboretum (Jamaica Plain) 113

Arrivée 50

ArtBeat 192

Arthur M. Sackler Museum (Cambridge) 108

Articles de sport 196, 201

Artisanat 196, 198, 201, 202, 204

Arts 43

Attraites touristiques 61

August Moon Festival 192

Author's Ridge (Concord) 119

Autocar 53

Avion 50

Aviron 132

B

Back Bay 76, **77**

achats 198

bars et boîtes de nuit **154, 188**

hébergement 142, **154**

restaurants **154, 165**

Back Bay Fens (Fenway Cultural District) 99, 130

Baignade 132

Banques 56

Bars et boîtes de nuit 187

21st Amendment 187

Atwoods Tavern 189

Bill's Bar 188

Bukowski Tavern 188

Cantab Lounge 189

Charlies Kitchen 189

Club Café 188

Club Passim 189

Cuchi Cuchi 189

Daisy Buchanan's 188

Drink 188

Druid Pub 189

Bars et boîtes de nuit (*suite*)

- Grand Canal* 187
Gypsy Bar 188
Hennessy's 187
jm Curley 188
John Harvard's Brew House 190
Lizard Lounge 189
Miracle of Science Bar & Grill 190
Navy Yard Bistro & Wine Bar 189
Phoenix Landing 190
Porters Bar and Grill 188
Regattabar 190
Scholars American Bistro & Cocktail Lounge 187
Silvertone Bar & Grill 187
The Black Rose 187
The Fours 188
The Kinsale 187
The Last Hurrah 187
The Machine 189
The Middle East Restaurant & Nightclub 190
The Ramrod 189
The Sevens 188
Toad 190
Venu 188
Wally's Cafe 189
Warren Tavern 189
- Bastille Day 192
 Battle Road 191
 Bay Village (Theatre District, Chinatown et South End) 93
 Beach Street (Theatre District, Chinatown et South End) 92
 Beacon Hill 69, **71**
 achats 196
 bars et boîtes de nuit **153**, 187
 hébergement 141, **153**
 restaurants **153**, 164
 Bearskin Neck (Rockport) 126
 Beauport Sleeper-McCann House (Gloucester) 125
 Bellingham Place (Beacon Hill et West End) 74
 Berklee BeanTown Jazz Festival 193
 Black Falcon Cruise Terminal (North End, Waterfront et South Boston) 88
 Black Heritage Trail (Beacon Hill et West End) 75
 Blackstone Square (Theatre District, Chinatown et South End) 94
 Blue Hills Observatory and Science Center (Blue Hills Reservation) 132
 Blue Hills Reservation 131
 Blue Hills Trailside Museum (Milton) 132
 Boom hôtelier 139
 Boston
 environs de **112**
 Boston Athenæum (Beacon Hill et West End) 72
 Boston baked beans 165
 Boston Center for the Arts (Theatre District, Chinatown et South End) 93
 Boston Children's Museum (North End, Waterfront et South Boston) 88
 Boston City Hall (cœur de Boston) 64
 Boston Comedy Festival 192
 Boston Common (Beacon Hill et West End) 70, 129
 Boston Common Tree Lighting 193
 Boston Common Visitor Information Center (Beacon Hill et West end) 70
 Boston Cream Pie 141
 Boston Early Music Festival 192
 Boston Film Festival 192
 Boston Five Cents Savings Bank (cœur de Boston) 66
 Boston Flower & Garden Show 191
 Boston Harborfest 192
 Boston Harbor Islands National Park Area (North End, Waterfront et South Boston) 87
 Boston Harbor Islands (North End, Waterfront et South Boston) 133
 Boston Historical Society (cœur de Boston) 68
 Boston Marathon 190

- Boston Marine Society Gallery
 (Charlestown) 102
 Boston Marriott Long Wharf Hotel (North
 End, Waterfront et South Boston) 87
 Boston Massacre (cœur de Boston) 68
 Boston National Historical Park
 (Charlestown) 100
 Boston National Historical Park Visitor Center
 (cœur de Boston) 67
 Boston Opera House (Theatre District,
 Chinatown et South End) 90
 Boston Pops 81
 Boston Post Building (cœur de Boston) 67
 Boston Pride Festival 192
 Boston Public Library (Back Bay) 79
 Boston Red Sox Season Opening 191
 Boston Symphony Hall (Fenway Cultural
 District) 96
 Boston Tea Party Reenactment 193
 Boston Tea Party Ships and Museum (North
 End, Waterfront et South Boston) 88
 Boston University (Fenway Cultural
 District) 99
 Boston Wine Expo 191
 Boston Wine Festival 191
 Brahmanes 32
 Brattle House (Cambridge) 108
 Brewer Fountain (Beacon Hill et
 West End) 70
 Brookline 113
 achats 203
 hébergement 148
 restaurants 177
 Buckman Tavern (Lexington) 120
 Bull and Finch Pub (Beacon Hill et
 West End) 74
 Bunker Hill Monument (Charlestown) 102
 Burrage House (Back Bay) 80
 Bush-Reisinger Museum (Cambridge) 108
- C**
- Cabarets d'humour 184
 Cadeaux 196, 197, 199, 200, 202, 203, 204
 Cambridge 103, **105**
 achats 202
 bars et boîtes de nuit **159, 189**
 hébergement 146, **159**
 restaurants **159, 173**
 Cambridge Common (Cambridge) 110
 Cambridge River Festival 192
 Camping 133
 Canadiens français 107
 Canot 133
 Cape Ann Museum (Gloucester) 125
 Carmen Park (North End, Waterfront et South
 Boston) 83
 Carpenter Center of Visual Arts
 (Cambridge) 108
 Carson Beach 132
 Castle Island Beach 132
 Castle Island (North End, Waterfront et South
 Boston) 89
 Cathedral Church of St. Paul (Beacon Hill et
 West End) 70
 Cathedral of the Holy Cross (Theatre District,
 Chinatown et South End) 94
 Change 56
 Chapel of St. Francis of Assisi (North End,
 Waterfront et South Boston) 84
 Charles River Basin (Back Bay) 128
 Charles River Museum of Industry &
 Innovation (Waltham) 117
 Charles River Reservation (Back Bay) 81, 128
 Charles Street (Beacon Hill et West End) 74
 Charles Street Meeting House (Beacon Hill et
 West End) 74
 Charlestown 100, **101**
 achats 202
 bars et boîtes de nuit **158, 189**
 hébergement 146, **158**
 restaurants **158, 173**
 Chaudrée de palourdes 176
 Cheers on Beacon Hill (Beacon Hill et West
 End) 74
 Chestnut Street (Beacon Hill et West End) 73
 Chestnut Street (Salem) 123
 Chinatown **91, 92**
 achats 201
 bars et boîtes de nuit **156, 188**
 hébergement 144, **156**
 restaurants **156, 169**
 Chinatown Gate (Theatre District, Chinatown
 et South End) 92
 Christ Church (Cambridge) 110
 Christian Science Center (Fenway Cultural
 District) 95
 Christopher Columbus Park (North End,
 Waterfront et South Boston) 130
 Christopher Columbus Waterfront Park (North
 End, Waterfront et South Boston) 86

Church of St. John the Evangelist (Beacon Hill et West End) 72
 Church of the Advent (Beacon Hill et West End) 74
 Church of the Covenant (Back Bay) 81
 Cinéma 44, 184
 Citi Performing Arts Center (Theatre District, Chinatown et South End) 92
 City Hall Plaza (cœur de Boston) 64
 City Point Beach 132
 Climat 56
 Code de la route 54
 Codman Estate (Lincoln) 118
 Cœur de Boston 63, **65**
achats 196
bars et boîtes de nuit **152, 187**
hébergement 140, **152**
restaurants **152, 163**
 Colonial Theatre (Theatre District, Chinatown et South End) 90
 Colonisation 23
 Combat Zone (Theatre District, Chinatown et South End) 90
 Comédies musicales 186
 Commandant's House (Charlestown) 102
 Commonwealth Avenue (Back Bay) 80
 Commonwealth Avenue Mall (Back Bay) 80, 129
 Commonwealth Museum (Dorchester) 114
 Compétitions 190
 Concord 118
restaurants 178
 Concord Museum (Concord) 118
 Concord Visitor Center (Concord) 118
 Concours 190
 Constitution Beach 132
 Consulats 55
 Copley Place (Back Bay) 79
 Copley Square (Back Bay) 78
 Copp's Hill Burying Ground (North End, Waterfront et South Boston) 84
 Copp's Hill Terrace (North End, Waterfront et South Boston) 84
 Culture 43
 Custom House (cœur de Boston) 67
 Custom House (Salem) 123
 Cutler Majestic Theatre (Theatre District, Chinatown et South End) 90

D

Davis Square (Somerville) 111
 Décalage horaire 56
 DeCordova Sculpture Park and Museum (Lincoln) 117
 Dedham 116
 Dexter House (Cambridge) 108
 Disques 199, 201, 202
 Divertissements 184
 Dorchester 114
 Dorchester Heights (Dorchester) 114
 Downtown Crossing (Theatre District, Chinatown et South End) 89
 Drogues 56

E

Économie 31
 Edgar Allan Poe, lieu de naissance de l'écrivain (Theatre District, Chinatown et South End) 90
 Éducation 33
 Électricité 56
 Emerald Necklace (Fenway Cultural District) 129
 Episcopal Divinity School (Cambridge) 109
 Esplanade 128
 Événements sportifs 190
 Excursions 133
 Exeter Street Theatre (Back Bay) 80

F

Fairbanks House (Dedham) 116
 Fairmont Copley Plaza (Back Bay) 79
 Faneuil Hall (cœur de Boston) 68
 Faneuil Hall Marketplace (cœur de Boston) 68
 Federal Reserve Bank (North End, Waterfront et South Boston) 89
 Femmes voyageant seules 57
 Fenway Cultural District 94, **97**
achats 201
bars et boîtes de nuit **157, 188**
hébergement 146, **157**
restaurants **157, 172**
 Fenway Cultural District Opening Our Doors Day 193
 Fenway Park (Fenway Cultural District) 99
 Festival of the Dead 193

Festivals et autres événements 191

- (*à*hts) : *The Boston Arts Festival* 192
Annual Christmas Festival 193
Annual Lighting Ceremony 193
ArtBeat 192
August Moon Festival 192
Bastille Day 192
Battle Road 191
Berklee BeanTown Jazz Festival 193
Boston Comedy Festival 192
Boston Common Tree Lighting 193
Boston Early Music Festival 192
Boston Film Festival 192
Boston Flower & Garden Show 191
Boston Harborfest 192
Boston Marathon 190
Boston Pride Festival 192
Boston Red Sox Season Opening 191
Boston Tea Party Reenactment 193
Boston Wine Expo 191
Boston Wine Festival 191
Cambridge River Festival 192
Fenway Cultural District Opening Our Doors Day 193
Festival of the Dead 193
First Night Boston 193
Haunted Happenings 193
Holiday Pops at Boston 193
HONK! Parade 193
Lilac Sunday 192
Lowell Folk Festival 192
Martin Luther King Jr. Day 191
New England Boat Show 191
New England Home Show 191
Nouvel An chinois 191
Oktoberfest 193
South End Open Studios 192
St. Patricks Day Parade 191
The Boston Jewish Film Festival 193
- First Baptist Church (Back Bay) 81
 First Harrison Gray Otis House (Beacon Hill et West End) 75
 First Night Boston 193
 Fitz Henry Lane Gallery (Gloucester) 125
 Flour and Grain Exchange Building (cœur de Boston) 67
 Fogg Art Museum (Cambridge) 108
 Forbes House Museum (Milton) 115
 Forest Hills Cemetery (Jamaica Plain) 114
 Forest River Park (Salem) 124
 Formalités d'entrée 50
 Fort Independence (Dorchester) 89
 Frais de péage 54
 Franklin, Benjamin 47

- Franklin Park (Dorchester) 130
 Franklin Park Zoo (Dorchester) 114
 Franklin Square (Theatre District, Chinatown et South End) 94
 Frederick Law Olmsted National Historic Site (Brookline) 113, 131
 Freedom Trail (cœur de Boston) 63
 Fresh Pond Reservation (Cambridge) 131
 Friendship (Salem) 124
 Frog Pond (Beacon Hill et West End) 132
 Fumeurs 57

G

- Galleries dart 196, 198, 201, 202, 204
 Gardner-Pingree House (Salem) 122
 Géographie 22
 Gibson House Museum (Back Bay) 81
 Gloucester
 hébergement 150
 restaurants 178
 Gloucester Maritime Heritage Center (Gloucester) 125
 Golf 134
 Good Harbor Beach (Gloucester) 125
 Gore Place (Waltham) 117
 Government Center (cœur de Boston) 64
 Granary Burying Ground (Beacon Hill et West End) 72
 Gropius House (Lincoln) 117

H

- Halibut Point State Park (Rockport) 126
 Hancock-Clarke House (Lexington) 120
 Hancock, John 116
 Hanover Street (North End, Waterfront et South Boston) 86
 HarborWalk 135
 Harvard **105**
 bars et boîtes de nuit **159**
 hébergement **159**
 restaurants **159**
 Harvard Art Museums (Cambridge) 108
 Harvard Bridge 82
 Harvard Hall (Cambridge) 106
 Harvard Information Center (Cambridge) 103
 Harvard Lampoon (Cambridge) 108
 Harvard Medical School (Fenway Cultural District) 99

- Harvard Museum of Natural History (Cambridge) 106
- Harvard Square (Cambridge) 103
- Harvard University (Cambridge) 104
- Harvard University Herbaria (Cambridge) 106
- Harvard Yard (Cambridge) 104
- Hastings House (Cambridge) 108
- Hasty Pudding Club (Cambridge) 110
- Hatch Memorial Shell (Back Bay) 81
- Haunted Happenings 193
- Haymarket (North End, Waterfront et South Boston) 83
- Head of the Charles Regatta (Charlestown) 132
- Hébergement 137**
- 40 Berkeley 144
- 82 Chandler Street Bed & Breakfast 145
- A Bed & Breakfast In Cambridge 147
- A Cambridge House Inn at Porter 147
- Addison Choate Inn 150
- Amelia Payson House 149
- Ames Hotel 140
- Beacon Hill Hotel & Bistro 141
- Best Western The Adams Inn 148
- Boston Harbor Hotel at Rowes Wharf 144
- Boston Hotel Buckminster 146
- Boston Marriott Long Wharf Hotel 144
- Cambridge Bed and Muffin 147
- Carolyn's Bed & Breakfast 146
- Clarendon Square Inn 145
- Club Quarters 140
- Commonwealth Court Guest House 142
- Constitution Inn 146
- Copley House 142
- Courtyard Boston Downtown/Tremont 145
- Days Hotel Boston 147
- Emerson Inn by the Sea 150
- Encore Bed & Breakfast 145
- Fairmont Battery Wharf 144
- Fifteen Beacon Hotel 142
- Golden Slipper 144
- Harborside Inn 144
- Harding House 147
- Harvard Square Hotel 147
- Hawthorne Hotel 150
- Hilton Boston Back Bay 143
- Hostelling International Boston 144
- Hotel Commonwealth 143
- Hotel Marlowe 148
- Howard Johnson Hotel Boston 146
- Huntington Ave Y Hostel 146
- Hyatt Regency Boston 145
- Irving House 147
- Julietta House 150
- Le Méridien Cambridge-MIT 148
- Longfellow's Wayside Inn 149
- Mandarin Oriental Boston 143
- Millennium Bostonian Hotel 140
- Milner Hotel 145
- Morning Glory Bed and Breakfast 149
- Newbury Guest House 142
- Nine Zero 141
- Nolan House 144
- Oasis Guest House 146
- Omni Parker House 141
- Onyx Hotel 141
- Residence Inn Boston Cambridge 148
- Residence Inn Boston Harbor on Tudor Wharf 146
- Royal Sonesta Hotel 148
- Seaport Hotel 144
- Stepping Stone Inn 149
- Taj Boston 143
- The Back Bay Hotel 143
- The Beech Tree Inn 149
- The Boston Park Plaza Hotel & Towers 145
- The Chandler Inn Hotel 145
- The Charles Hotel 148
- The Charles Street Inn 141
- The Colonnade Boston Hotel 143
- The Coolidge Corner Guest House 149
- The Copley Inn 142
- The Eliot Hotel 143
- The Fairmont Copley Plaza 143
- The Gryphon House 146
- The Hotel Veritas 148
- The Inn @ St. Botolph 143
- The Jewel of Newbury 142
- The John Jeffries House 141
- The Langham Boston 141
- The Lenox 143
- The Liberty Hotel 142
- The Mary Prentiss Inn 147
- The Midtown Hotel 142
- The Salem Inn 149
- The Tuck Inn Bed and Breakfast 150
- W Boston 145
- Winter Island Park 149
- Histoire 23
- Holden Chapel (Cambridge) 106
- Holiday Pops at Boston 193
- HONK! Parade 193
- Hooper-Lee-Nichols House (Cambridge) 109
- Hotel Vendome (Back Bay) 81
- House of the Seven Gables (Salem) 124
- Hubway 55, 136
- Hynes Convention Center (Fenway Cultural District) 95

I

Indépendance 27
 Institute of Contemporary Art (North End, Waterfront et South Boston) 88
 Inventions 34
 Isabella Stewart Gardner Museum (Fenway Cultural District) 98

J

Jackson Homestead and Museum (Newton) 116
 Jamaica Plain 113
 achats 204
 restaurants 177
 Jamaica Pond (Jamaica Plain) 130
 Jeux 204
 Jogging 134
 John Adams Birthplace (Quincy) 115
 John Fitzgerald Kennedy National Historic Site (Brookline) 113
 John F. Kennedy Federal Building (cœur de Boston) 64
 John F. Kennedy Presidential Library and Museum (Dorchester) 114
 John Hancock Tower (Back Bay) 78
 John Harvard, statue de (Cambridge) 106
 John Quincy Adams Birthplace (Quincy) 115
 Johnston Gate (Cambridge) 104
 John Ward House (Salem) 122
 John W. McCormack Post Office and Courthouse (cœur de Boston) 67
 Josiah Quincy House (Quincy) 116
 Jours fériés 57

K

Kayak 133
 Kennedy, famille 30
 King's Chapel Burying Ground (cœur de Boston) 64
 King's Chapel (cœur de Boston) 66

L

Larz Anderson Auto Museum (Brookline) 113
 Leif Eriksson, statue de (Fenway Cultural District) 99
 Leonard P. Zakim Bunker Hill Bridge 82
 Lexington 120
 restaurants 178
 Lexington Green (Lexington) 120

Lexington Visitor Center (Lexington) 120
 Lilac Sunday 192
 Lincoln 117
 Littérature 45
 Livres 199, 201, 202, 204
 Loeb Drama Center (Cambridge) 109
 Logan International Airport 50
 Longfellow bridge 82
 Longfellow House – Washington's Headquarters National Historic Site (Cambridge) 109
 Longfellow Park (Cambridge) 109
 Longfellow's Wayside Inn (Sudbury) 117
 Louisa May Alcott's Orchard House (Concord) 119
 Louisburg Square (Beacon Hill et West End) 73
 Lovells Island Beach 132
 Lowell Folk Festival 192
 L Street Beach 132

M

Mapparium (Fenway Cultural District) 95
 Maritime Trade and Fishing Industry Galleries (Gloucester) 125
 Martin Luther King Jr. Day 191
 Mary Baker Eddy Library (Fenway Cultural District) 95
 Massachusetts 51
 Massachusetts Bay Transit Authority 54
 Massachusetts Hall (Cambridge) 106
 Massachusetts Institute of Technology (Cambridge) 110
 Massachusetts Institute of Technology Museum (Cambridge) 110
 Massachusetts State House (Beacon Hill et West End) 72
 Matthews Arena (Theatre District, Chinatown et South End) 94
 MBTA 54
 Médias 57
 Memorial Church (Cambridge) 106
 Memorial Hall (Cambridge) 106
 Métro 54
 Mills Gallery (Theatre District, Chinatown et South End) 94
 Milton 114
 Mineralogical Museum at Harvard University (Cambridge) 107

Minute Man National Historical Park 119
 Minuteman Statue (Lexington) 120
 Minute Man Visitor Center 120
 MIT (Cambridge) 110
 MOBA (Dedham) 116
 MOBA (Somerville) 111
 Monnaie 56
 Mother Church Extension (Fenway Cultural District) 95
 Mother Church (Fenway Cultural District) 95
 Motif no 1 (Rockport) 126
 Mount Auburn Cemetery (Cambridge) 109
 Mount Vernon Street (Beacon Hill et West End) 73
 Mouvements sociaux 35
 M Street Beach 132
 Munroe Tavern (Lexington) 120

Musées

Arthur M. Sackler Museum 108
Beauport Sleeper-McCann House 125
Boston Center for the Arts 93
Boston Childrens Museum 88
Boston Marine Society Gallery 102
Boston Tea Party Ships and Museum 88
Bush-Reisinger Museum 108
Cape Ann Museum 125
Charles River Museum of Industry & Innovation 117
Commonwealth Museum 114
Concord Museum 118
DeCordova Sculpture Park and Museum 117
Fitz Henry Lane Gallery 125
Fogg Art Museum 108
Forbes House Museum 115
Gibson House Museum 81
Gloucester Maritime Heritage Center 125
Harvard Art Museums 108
Harvard Museum of Natural History 106
Harvard University Herbaria 106
Institute of Contemporary Art 88
Isabella Stewart Gardner Museum 98
Jackson Homestead and Museum 116
John F. Kennedy Presidential Library and Museum 114
Larz Anderson Auto Museum 113
Maritime Trade and Fishing Industry Galleries 125
Massachusetts Institute of Technology Museum 110
Mineralogical Museum at Harvard University 107
 MOBA 111
Museum of Bad Art 111

Museum of Comparative Zoology 107
Museum of Fine Arts 96
Museum of Science and Charles Hayden Planetarium 76
Museum of the Ancient and Honorable Artillery Company of Massachusetts 68
National Heritage Museum 120
New England Pirate Museum 124
Nichols House Museum 73
Old State House 68
Peabody Essex Museum 122
Peabody Museum of Archaeology and Ethnology 108
Rocky Neck Art Colony 125
Salem Wax Museum 123
Salem Witch Museum 122
Semitic Museum 107
Sports Museum 76
United States Naval Shipbuilding Museum and USS Salem 115
USS Constitution Museum 102
Witch Dungeon Museum 122
Witch History Museum 124

Musées 47

Museum of African American History (Beacon Hill et West End) 75
Museum of Bad Art (Dedham) 116
Museum of Bad Art (Somerville) 111
Museum of Comparative Zoology (Cambridge) 107
Museum of Fine Arts (Fenway Cultural District) 96
Museum of Natural History (Back Bay) 81
Museum of Science and Charles Hayden Planetarium (North End, Waterfront et South Boston) 76
Museum of the Ancient and Honorable Artillery Company of Massachusetts (cœur de Boston) 68
 Musique 43
 Mystic River Reservation (Cambridge) 131

N

Nahant Beach 132
 Narbonne House (Salem) 123
 National Heritage Museum (Lexington) 120
 National Park Service Regional Visitor Center (Salem) 122
 Navigation de plaisance 134
 Newbury Street (Back Bay) 80
 New England Aquarium (North End, Waterfront et South Boston) 87

New England Boat Show 191
 New England clam chowder 176
 New England Conservatory of Music (Theatre District, Chinatown et South End) 94
 New England Holocaust Memorial (North End, Waterfront et South Boston) 83
 New England Home Show 191
 New England Pirate Museum (Salem) 124
 New Old South Church (Back Bay) 79
 Newton 116
 Nichols House Museum (Beacon Hill et West End) 73
 North Bridge Visitor Center (Concord) 119
 North End 82, **85**
achats 200
bars et boîtes de nuit 155, 188
hébergement 144, **155**
restaurants 155, 167
 Nouvel An chinois 191

O

Observation des oiseaux 131
 Oktoberfest 193
 Old City Hall (cœur de Boston) 66
 Old Corner Bookstore (cœur de Boston) 66
 Old House (Quincy) 115
 Old Manse (Concord) 119
 Old North Bridge (Concord) 119
 Old North Church (North End, Waterfront et South Boston) 84
 Old South Meeting House (cœur de Boston) 67
 Old State House (cœur de Boston) 68
 Old West Church (Beacon Hill et West End) 75
 Olmsted, Frederick Law 131
 Olmsted Park (Brookline) 130
 Orpheum Theater (Theatre District, Chinatown et South End) 89

P

Paper House (Rockport) 126
Parcs 128
Arnold Arboretum 130
Back Bay Fens 130
Blue Hills Reservation 131
Boston Common 129
Carmen Park 83
Charles River Reservation 128
Christopher Columbus Waterfront Park 130
Commonwealth Avenue Mall 129

Emerald Necklace 129
Esplanade 128
Franklin Park 130
Fresh Pond Reservation 131
Halibut Point State Park (Rockport) 126
Jamaica Pond 130
Longfellow Park 109
Mystic River Reservation 131
Olmsted Park 130
Public Garden 129
Riverway Park 130
Rose Fitzgerald Kennedy Greenway 130
 Parker House (cœur de Boston) 66
 Park Street Church (Beacon Hill et West End) 70
 Park Street Station (Beacon Hill et West End) 70
 Passeports 50
 Patin à glace 135
 Patin à roues alignées 135
 Paul Dudley White Bike Path (Back Bay) 128
 Paul Revere House (North End, Waterfront et South Boston) 86
 Paul Revere Mall (North End, Waterfront et South Boston) 84
 Paul Revere, statue de (North End, Waterfront et South Boston)
 Peabody Essex Museum (Salem) 122
 Peabody Museum of Archaeology and Ethnology (Cambridge) 108
 Peinture 47
 Permis de conduire 53
 Phillips House (Salem) 123
 Pierce-Hichborn House (North End, Waterfront et South Boston) 86
 Piscines 132
Plages 132
Carson Beach 132
Castle Island Beach 132
City Point Beach 132
Constitution Beach 132
Good Harbor Beach (Gloucester) 125
Lovells Island Beach 132
L Street Beach 132
M Street Beach 132
Nahant Beach 132
Pleasure Bay Beach 132
Revere Beach 132
Wingaersheek Beach (Rockport) 126
 Pleasure Bay Beach 132
 Pleasure Bay (North End, Waterfront et South Boston) 89

Plein air 127
 Politique 29
 Population 32
 Poste 58
 Postes d'essence 54
 Post Office Square (cœur de Boston) 67
 Pourboire 58
 Presse écrite 57
 Province Street (cœur de Boston) 66
 Prudential Center (Fenway Cultural District) 95
 Public Garden (Beacon Hill et West End) 74, 129
 Puritains 37

Q

Quincy 115
 hébergement 148
 Quincy Homestead (Quincy) 116
 Quincy Market (cœur de Boston) 69

R

Radcliffe Institute for Advanced Study (Cambridge) 109
 Radio 58
 Ralph Waldo Emerson House (Concord) 118
 Randonnée pédestre 135
 Ray and Maria Stata Center (Cambridge) 111
 Religion 35
 Renseignements généraux 49
 Renseignements touristiques 58

Restaurants 161

 29 Newbury 166
 62 Restaurant & Wine Bar 178
 75 Chestnut 164
 80 Thoreau 178
 Addis Red Sea 170
 Al Dente 168
 Andale 169
 Antonio's Cucina Italiana 164
 Aquitaine 171
 Artù 164
 Audubon Circle 172
 Bagel World Bakery & Deli 178
 Ball Square Café 176
 Bangkok City Restaurant 172
 Betty's Wok and Noodle Diner 172
 B&G Oysters 171
 Bondir 175
 Brasserie Jo 166
 Caffè Graziani 178

Casa Romero 166
 Centre Street Café 177
 Chart House Restaurant 169
 Christinas Homemade Ice Cream 173
 Clerys 166
 Clio Restaurant 167
 Craigie on Main 175
 Dali Restaurant & Tapas Bar 177
 Davio's Northern Italian Steakhouse 167
 Dok Bua Thai Kitchen 177
 Duckworth's Bistrot 178
 Durgin Park 163
 East Coast Grill & Raw Bar 175
 Empire Garden 169
 Ernersto's 167
 EVOO 175
 Figs 173
 Fugakyu 177
 Gaslight, Brasserie du Coin 170
 Giacomos 167
 Gourmet Dumpling House 169
 Grill 23 & Bar 167
 Hammersley's Bistro 171
 Highland Kitchen 177
 House of Siam 170
 Hungry Mother 175
 Il Panino Express 167
 India Quality Restaurant 165
 Ironside Grill 173
 Johnny D's 176
 L.A. Burdick Chocolate Cafe 174
 La Galleria 33 168
 Lala Rokh 164
 Legal Harborside 168
 Legal Sea Foods 168
 L'Espalier 167
 Les Zygomates 171
 Mamma Maria 169
 Market Boston 171
 Ma Soba 164
 Men Tei Noodle House 166
 Metropolis Cafe 170
 Mike's City Diner 169
 Milk Street Café 163
 Mr Bartley's Gourmet Burgers 174
 Muqueca Restaurant 174
 My Place by the Sea 179
 Nathaniels 178
 Neptune Oyster 169
 New King Fung Garden 170
 Nino's Pizza & Subs 164
 No-Name Restaurant 168
 Oleana 175
 Olives 173
 o ya 172
 Panificio 164

Restaurants (suite)

Paolo's Trattoria 173
 Passage to India 178
 Penang 170
 Petit Robert Bistro 171
 Pho Pasteur 170
 Piattini Wine Cafe 166
 Pizzeria Regina 163, 167
 Post 390 166
 Posto 176
 Prezza 169
 Radius 172
 Redbones 177
 Rialto 176
 Rowes Wharf Sea Grille 168
 Royal India Bistro 178
 Roy Moore Lobster Company 179
 Salem Beer Works 178
 Sandrine's Bistro 175
 Smith & Wollensky 167, 169
 Sol Azteca 172
 Sonsie 166
 Sorelle Bakery & Café 173
 Steve's Greek Cuisine 166
 Strip T's 177
 Sultan's Kitchen 163
 Tamarind Bay Bistro and Bar 174
 Tanjore 174
 Taranta 169
 Tavern on the Water 173
 Tealuxe 174
 Temptations Cafe 176
 Terramia Ristorante 169
 Thai Choice Restaurant 178
 The Barking Crab 168
 The Butcher Shop 170
 The Elephant Walk 172, 175, 177
 The Friendly Toast 174
 The Garden Cafeteria 172
 The Grand Cafe 179
 The Helmand 175
 The Paramount 164
 Toro 171
 Tory Row 174
 Tremont 647 171
 Tupelo 174
 Tu y Yo 177
 Uni 167
 Union Oyster House 168
 UpStairs on the Square 175
 Victoria Station 178
 Vinoteca di Monica 168
 Warren Tavern 173
 Woody's Grill & Tap 172

Xinh Xinh 170
 Zaftigs Delicatessen 177
 Zoe's 174
 Zuma Tex Mex Grill 163

Revere 120
 Revere Beach 132
 Revere Beach (Revere) 121
 Revere, Paul 28
 Révolution 26
 River Houses (Cambridge) 108
 Riverway Park (Fenway Cultural District) 130
 Robert Gould Shaw Memorial (Beacon Hill et West End) 72
 Rockport
 achats 204
 hébergement 150
 restaurants 179
 Rockport Harbor (Rockport) 126
 Rockport (Massachusetts) 125
 Rocky Neck Art Colony (Gloucester) 125
 Rollins Place (Beacon Hill et West End) 74
 Rose Fitzgerald Kennedy Greenway (Theatre District, Chinatown et South End) 130
 Rowes Wharf (North End, Waterfront et South Boston) 87
 Rutland Square (Theatre District, Chinatown et South End) 94

S

Saisons 56
 Salem 121
 achats 204
 hébergement 149
 restaurants 178
 Salem Common (Salem) 122
 Salem Maritime National Historic Site (Salem) 123
 Salem Pioneer Village 1630 (Salem) 124
 Salem Street (North End, Waterfront et South Boston) 83
 Salem Wax Museum (Salem) 123
 Salem Witch Museum (Salem) 122
 Salem Witch Village (Salem) 123
 Salles de billard 184
 Salles de spectacle 185
 Salles multidisciplinaires 186
 Samuel Adams Brewery (Jamaica Plain) 113
 Santé 58

Saugus 121
 Saugus Iron Works National Historic Site (Saugus) 121
 Science Center (Cambridge) 106
 Seaport World Trade Center Boston (North End, Waterfront et South Boston) 88
 Second Harrison Gray Otis House (Beacon Hill et West End) 73
 Sécurité 58
 Semitic Museum (Cambridge) 107
 Sentry Hill Place (Beacon Hill et West End) 74
 Services financiers 56
 Sever Hall (Cambridge) 106
 Shubert Theatre (Theatre District, Chinatown et South End) 92
 Ski alpin et ski de fond 135
 Skywalk Observatory (Fenway Cultural District) 95
 Sleepy Hollow Cemetery (Concord) 119
 Somerville 111
 achats 203
 restaurants 176
 Sorcières (Salem) 123
 Sorties 183
 South Boston 82, **85**
 achats 200
 bars et boîtes de nuit **155, 188**
 hébergement 144, **155**
 restaurants **155, 167**
 South End **91, 93**
 achats 201
 bars et boîtes de nuit **156, 188**
 hébergement 144, **156**
 restaurants **156, 169**
 South End Open Studios 192
 South Station (North End, Waterfront et South Boston) 88
 Souvenirs 196, 197, 199, 200, 202, 203, 204
 Sport professionnel 190
 Sports Museum (TD Banknorth Garden) 76
 Sports professionnels 48
 Spring Lane (cœur de Boston) 67
 Steaming Tea Kettle (cœur de Boston) 64
 Stone Library (Quincy) 115
 Stoughton House (Cambridge) 108
 St. Patricks Day Parade 191
 St. Stephen's Church (North End, Waterfront et South Boston) 86

Sudbury 117
 hébergement 149
 Swan Boats (Beacon Hill et West End) 74

T

Taux de change 56
 Taxes 59
 Taza Chocolate Factory (Somerville) 111
 TD Garden (North End, Waterfront et South Boston) 76
 Télécommunications 59
 Télévision 43, 58
 Théâtre 186
 Theatre District **90, 91**
 achats 201
 bars et boîtes de nuit **156, 188**
 hébergement 144, **156**
 restaurants **156, 169**
 The Boston Jewish Film Festival 193
 Third Harrison Gray Otis House (Beacon Hill et West End) 73
 Thomas Crane Public Library (Quincy) 115
 Three Center Plaza (cœur de Boston) 64
 Toilettes publiques 60
 Tournois 190
 Train 53
 Transcendentalisme 36
 Transport en commun 54
 Tremont Street (Beacon Hill et West End) 69
 Trinity Church (Back Bay) 78
 Tyler Street (Theatre District, Chinatown et South End) 92

U

Union Oyster House (North End, Waterfront et South Boston) 83
 Union Park Square (Theatre District, Chinatown et South End) 94
 United First Parish Church and Adams Crypt (Quincy) 115
 United States Naval Shipbuilding Museum and USS Salem (Salem) 115
 University Hall (Cambridge) 106
 USS *Cassin Young* (Charlestown) 102
 USS *Constitution* (Charlestown) 100
 USS Constitution Museum (Charlestown) 102
 USS *Salem* (Quincy) 115

V

- Vélo 55, 135
 Vêtements 197, 199, 201, 203
 Vie gay 60
 Visas 50
 Visites guidées 60
 Vitesse maximale 54
 Voiture 53
 Voyageurs à mobilité réduite 60

W

- Walden Pond State Reservation
 (Concord) 118
 Waltham 116
restaurants 177
 Wang Theatre (Theatre District, Chinatown et
 South End) 92
 Washington Street (Theatre District,
 Chinatown et South End) 89
 Washington Tower (Cambridge) 109
 Waterfront 82, 85
achats 200
bars et boîtes de nuit 155, 188
hébergement 144, 155
restaurants 155, 167

- Water Street (cœur de Boston) 67
 Watertown
restaurants 177
 Wayside, The (Concord) 118
 West End 69, 71
achats 196
bars et boîtes de nuit 153, 187
hébergement 141, 153
restaurants 153
 Widener Library (Cambridge) 106
 Wilbur Theatre (Theatre District, Chinatown
 et South End) 90
 William Lloyd Garrison, statue de (Back Bay)
 81
 Wingaersheek Beach (Rockport) 126
 Witch Dungeon Museum (Salem) 122
 Witch History Museum (Salem) 124
 Witch House (Salem) 124
 Witch Trials Memorial (Salem) 123

Y

- Yin Yu Tang (Salem) 122

Z

- Zones de remblai 39

Mesures et conversions

Mesures de capacité

1 gallon américain (gal) = 3,79 litres

Mesures de longueur

1 pied (pi) = 30 centimètres

1 mille (mi) = 1,6 kilomètre

1 pouce (po) = 2,5 centimètres

Mesures de superficie

1 acre = 0,4 hectare

10 pieds carrés (pi²) = 1 mètre carré (m²)

Poids

1 livre (lb) = 454 grammes

Température

Pour convertir des °F en °C:
 soustraire 32, puis diviser par 9 et multi-
 plier par 5.

Pour convertir des °C en °F:
 multiplier par 9, puis diviser par 5 et ajouter
 32.

